

FINANCIJSKA AGENCIJA

OIB: 85821130368

Lorenza Jegera 1, Osijek

(adresa nadležne jedinice)

**FINANCIJSKA AGENCIJA
RE OSIJEK****19-05-2025**PREDSTEČAJNE NAGODBE
PRIMANJE I OTPREMA POŠTEKLASA 234-011/25-10/6
UR. BROJ 118-08-601-25-11-6Nadležni trgovački sud Trgovački sud OsijekPoslovni broj spisa St-197/2025**PRIJAVA TRAŽBINE VJEROVNIKA U PREDSTEČAJNOM POSTUPKU****PODACI O VJEROVNIKU:**

Ime i prezime / tvrtka ili naziv

BUAK Bauarbeiter-,Urlaubs- und AbfertigungskasseOIB 61466235402

Adresa / sjedište

Kliebergasse 1a, 1050 Beč, Republika Austrija**PODACI O DUŽNIKU:**

Ime i prezime / tvrtka ili naziv

COGITUS PROJEKT d.o.o.OIB 39301658777

Adresa / sjedište

Ulica kralja Zvonimira 8A, 31216 Antunovac**PODACI O TRAŽBINI:**

Pravna osnova tražbine (npr. ugovor, odluka suda ili drugog tijela, ako je u tijeku sudski postupak oznaku spisa i naznaku suda kod kojeg se postupak vodi)

Presuda Radnog i socijalnog suda u Beču, posl. br. 021 15 Cga 111/23 m-24 od 22.03.2024.Iznos dospjele tražbine 19.870,08 (euro)Glavnica 14.989,05 (+2.712,32 eur troškovi sudskog postupka) (euro)Kamate 2.168,71 (prema obračunu u privitku) (euro)Iznos tražbine koja dopijeva nakon otvaranja predstečajnog postupka
(euro)

Dokaz o postojanju tražbine (npr. račun, izvadak iz poslovnih knjiga)

Presuda i Potvrda europskog naloga za izvršenje(Prilog I. Uredbe (EZ) br.805/2004)Vjerovnik raspolaže ovršnom ispravom DA ☒ NE ☐ za iznos 19.870,08 (euro)

Naziv ovršne isprave

Presuda radnog i socijalnog suda u Beču posl.br.021 15 Cga 111/23 m od 22.03.2024.i Potvrda

PODACI O RAZLUČNOM PRAVU:

Pravna osnova razlučnog prava

Dio imovine na koji se odnosi razlučno pravo

Iznos tražbine _____ (euro)

Razlučni vjerovnik odriče se prava na odvojeno namirenje

ODRIČEM ☐ NE ODRIČEM ☐

Razlučni vjerovnik pristaje da se odgodi namirenje iz predmeta na koji se odnosi njegovo razlučno pravo radi provedbe plana restrukturiranja PRISTAJEM ☐ NE PRISTAJEM ☐

PODACI O IZLUČNOM PRAVU:

Pravna osnova izlučnog prava

Dio imovine na koji se odnosi izlučno pravo

Izlučni vjerovnik pristaje da se izdvoji predmet na koji se odnosi njegovo izlučno pravo radi provedbe plana restrukturiranja PRISTAJEM ☐ NE PRISTAJEM ☐

Mjesto i datum

Zagreb, 12.05.2025.

Potpis vjerovnika



ODVJETNICA

SANJA RAJTER SAVIĆ

10 000 Zagreb, Kaptol 23

Tel. 01 5619 855, Fax. 01 5604 300

SPECIJALNA PUNOMOĆ

Mi, **BUAK Bauarbeiter-, Urlaubs- und Abfertigungskasse** sa sjedištem u Kliebergasse 1A, 1050 Beč, Republika Austrija, OIB: 61466235402, zastupano po članovima uprave g. Josef Muchitsch i g. Ing. Robert Jägersberger, a ovi zastupani po mag. Rita Medek, Voditeljici koordinacijskog tijela, ovime ovlašćujemo

odvjetnicu **SANJA RAJTER SAVIĆ**, OIB: 83849328724, Kaptol 23, 10 000 Zagreb, Hrvatska

da u naše ime i za naš račun upućuje FINA-i zahtjeve za izravnu naplatu, odnosno podnosi nadležnom sudu ovršne prijedloge protiv dužnika sa sjedištem/prebivalištem u Republici Hrvatskoj, te da nas zastupa pred svim tijelima nadležnim za određivanje i provedbu ovrhe.

U slučaju spriječenosti gore imenovane odvjetnice pristajemo da je zamijeni ANA KUHINEK, odv.j.vj., PAVICA BILIĆ, odv.j.vj. ili IVANA DUJMOVIĆ.

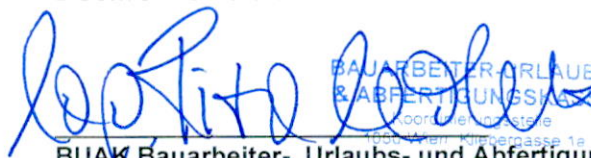
SPEZIALVOLLMACHT

Wir, die **BUAK Bauarbeiter-, Urlaubs- und Abfertigungskasse**, mit Sitz in Kliebergasse 1A, 1050 Wien, Republik Österreich, PIN: 61466235402, vertreten durch die Geschäftsführern Herrn Josef Muchitsch und Herrn Ing. Robert Jägersberger und diese vertreten durch Frau Mag. Rita Medek, Leiterin der Koordinierungsstelle, bevollmächtigen hiermit

Frau RAin **Sanja Rajter Savić**, PIN: 83849328724, Kaptol 23, 10 000 Zagreb, Kroatien

in unserem Namen und für unsere Rechnung Anträge auf (unmittelbare) Vollstreckung bei der kroatischen Finanzagentur einzureichen, bei dem zuständigen Gericht Vollstreckungsanträge gegen Schuldner mit Sitz/Wohnsitz in der Republik Kroatien einzureichen, sowie uns vor allen für die Anordnung und Durchführung der Vollstreckung zuständigen Behörden zu vertreten.

Für den Fall einer Verhinderung der oben genannten Rechtsanwältin, sind wir damit einverstanden, dass uns Frau ANA KUHINEK, RAAin, PAVICA BILIC, RAAin, oder Frau IVANA DUJMOVIĆ vertritt.


BAUARBEITER-URLAUBS-
& ABFERTIGUNGSKASSE
koordinierungsstelle
1050 Wien, Kliebergasse 1A
BUAK Bauarbeiter-, Urlaubs- und Abfertigungskasse,
zastupana po/vertreten durch Mag. Rita Medek

Beč/Wien, dana/den 08.05.2024

Ovaj prijevod sastoji se od stranica: 2
Br. Ov – 86/2024
Datum 23.08.2024.

Ovjereni prijevod s njemačkog jezika



(ispostavljeno: 17.07.2024. 15:36)

/pečat /**SUD Republika Austrija**
Radni i socijalni sud Beč

021 15 Cga 111/23m – 24
(molimo navesti u svim podnescima)

Althanstraße 39-45
1091 Beč

Tel.: +43 1 40127 305011

PRESUDA ZBOG OGLUHE **U ime Republike**

Radni i socijalni sud u Beču

po predsjedavajućoj sutkinji

Mag. Maria NAZARI-MONTAZER

presudio je:

Tuženik: **COGITUS PROJEKT d.o.o**
Ulica kralja Zvonimira 8A
31216 ANTUNOVAC
Republika Hrvatska

dužan je

tužitelju: **BUAK Bauarbeiter- Urlaubs- und Abfertigungskasse¹**
Kliebergasse 1A
1050 Beč

zastupanom po: **NOSS & WINDISCH Rechtsanwälte OG**
Porzellangasse 43/24
1010 Beč

na ruke zastupnika tužitelja platiti iznos od 14.989,05 eura zajedno sa zateznim kamatama u visini osnovne kamatne stope koja je vrijedila na dan 31.10. prethodne godine (u smislu prvog Pravosudnog popratnog zakona u vezi eura) uvećane za 4 posto godišnje, tekućim na iznos od 2.331,63 eura od 16.12.2022., na iznos od 11.436,09 eura od 17.01.2023. i na iznos od 1.221,33 eura od 16.12.2023., kao i utvrđene troškove postupka od 2.712,32 eura (od toga je 1.384,00 eura gotovinskih troškova i 220,72 eura poreza), pa do isplate, u roku od 14 dana.

¹ BUAK- Fond za naknade plaće za vrijeme godišnjeg odmora i otpremnine građevinskih radnika.

(ispostavljeno: 17.07.2024. 15:36)

/pečat /SUD Republika Austrija
Radni i socijalni sud Beč

021 15 Cga 111/23m – 24
(molimo navesti u svim podnescima)

Althanstraße 39-45
1091 Beč

Tel.: +43 1 40127 305011

PRESUDA ZBOG OGLUHE U ime Republike

Radni i socijalni sud u Beču

po predsjedavajućoj sutkinji

Mag. Maria NAZARI-MONTAZER

presudio je:

Tuženik: **COGITUS PROJEKT d.o.o**
Ulica kralja Zvonimira 8A
31216 ANTUNOVAC
Republika Hrvatska

dužan je

tužitelju: **BUAK Bauarbeiter- Urlaubs- und Abfertigungskasse¹**
Kliebergasse 1A
1050 Beč

zastupanom po: **NOSS & WINDISCH Rechtsanwälte OG**
Porzellangasse 43/24
1010 Beč

na ruke zastupnika tužitelja platiti iznos od 14.989,05 eura zajedno sa zateznim kamatama u visini osnovne kamatne stope koja je vrijedila na dan 31.10. prethodne godine (u smislu prvog Pravosudnog popratnog zakona u vezi eura) uvećane za 4 posto godišnje, tekućim na iznos od 2.331,63 eura od 16.12.2022., na iznos od 11.436,09 eura od 17.01.2023. i na iznos od 1.221,33 eura od 16.12.2023., kao i utvrđene troškove postupka od 2.712,32 eura (od toga je 1.384,00 eura gotovinskih troškova i 220,72 eura poreza), pa do isplate, u roku od 14 dana.

¹ BUAK- Fond za naknade plaće za vrijeme godišnjeg odmora i otpremnine građevinskih radnika.

Stalni i socijalni sud u Beču, odjel 15
Beč, 22. ožujka 2024.
Mag. Maria NAZARI-MONTAZER, sutkinja

elektronički otpravak sukladno
79. Zakona o organizaciji sudova

Ovaj otpravak je pravomoćan i ovršan.
Servisni centar Radnog i socijalnog
suda u Beču
1091 Beč, Althanstrasse 39-45
na dan 31.05.2024. /potpis nečitak/

*Ja, Sanja Rajter Savić, stalni sudski tumač za engleski i njemački jezik, ponovno imenovana rješenjem predsjednika
Županijskog suda u Zagrebu br. 4 Su-1274/2022 od 9. prosinca 2022. g. potvrđujem da gornji prijevod potpuno
odgovara izvorniku sastavljenom na njemačkom jeziku.*

*U Zagrebu, 23.08.2024.
Br. ovjere: 86 - 2024*



odni i socijalni sud u Beču, odjel 15

Beč, 22. ožujka 2024.

ag. Maria NAZARI-MONTAZER, sutkinja

elektronički otpravak sukladno

79. Zakona o organizaciji sudova

Ovaj otpravak je pravomoćan i ovršan.

Servisni centar Radnog i socijalnog
suda u Beču

1091 Beč, Althanstrasse 39-45

na dan 31.05.2024. /potpis nečitak/

Ja, Sanja Rajter Savić, stalni sudski tumač za engleski i njemački jezik, ponovno imenovana rješenjem predsjednika Županijskog suda u Zagrebu br. 4 Su-1274/2022 od 9. prosinca 2022. g. potvrđujem da gornji prijevod potpuno odgovara izvorniku sastavljenom na njemačkom jeziku.

U Zagrebu, 23.08.2024.

Br. ovjere: 86 - 2024



reitgestellt: 17.07.2024 15:36]

JUSTIZ

REPUBLIK ÖSTERREICH
ARBEITS- UND SOZIALGERICHT WIEN

021 15 Cga 111/23m - 24

(Bitte in allen Eingaben anführen)

Althanstraße 39-45
1091 Wien

Tel. +43 1 40127 305011

VERSÄUMUNGSRURTEIL

IM NAMEN DER REPUBLIK

Das Arbeits- und Sozialgericht Wien

hat durch die Vorsitzende

Mag. Maria NAZARI-MONTAZER

zu Recht erkannt:

Die beklagte Partei

COGITUS PROJEKT d.o.o.

Ulica kralja Zvonimira 8A

31216 Antunovac

KROATIEN

ist schuldig,

der klagenden Partei **BUAK Bauarbeiter- Urlaubs- & Abfertigungskasse**

Kliebergasse 1a

1050 Wien

vertreten durch

NOSS & WINDISCH Rechtsanwälte OG

Porzellangasse 43/24

1090 Wien

binnen 14 Tagen zu Handen des Klagevertreters den Betrag von EUR 14.989,05 samt Verzugszinsen in Höhe 4% über dem jeweils zum 31.10. des Vorjahres geltenden Basiszinssatz (im Sinn des ersten Euro-Justiz-Begleitgesetzes) p.a. aus EUR 2.331,63 seit 16.12.2022, aus EUR 11.436,09 seit 17.01.2023 und aus EUR 1.221,33 seit 16.02.2023, sowie die mit EUR 2.712,32 (darin EUR 1.384,00 Barauslagen und EUR 220,72 USt) bestimmten Prozesskosten zu ersetzen.

Arbeits- und Sozialgericht Wien, Abteilung 15

Wien, 22. März 2024

Mag. Maria NAZARI-MONTAZER, Richterin

Elektronische Ausfertigung

gemäß § 79 GOG

Diese Ausfertigung ist rechtskräftig
rechtswirksam und vollstreckbar.

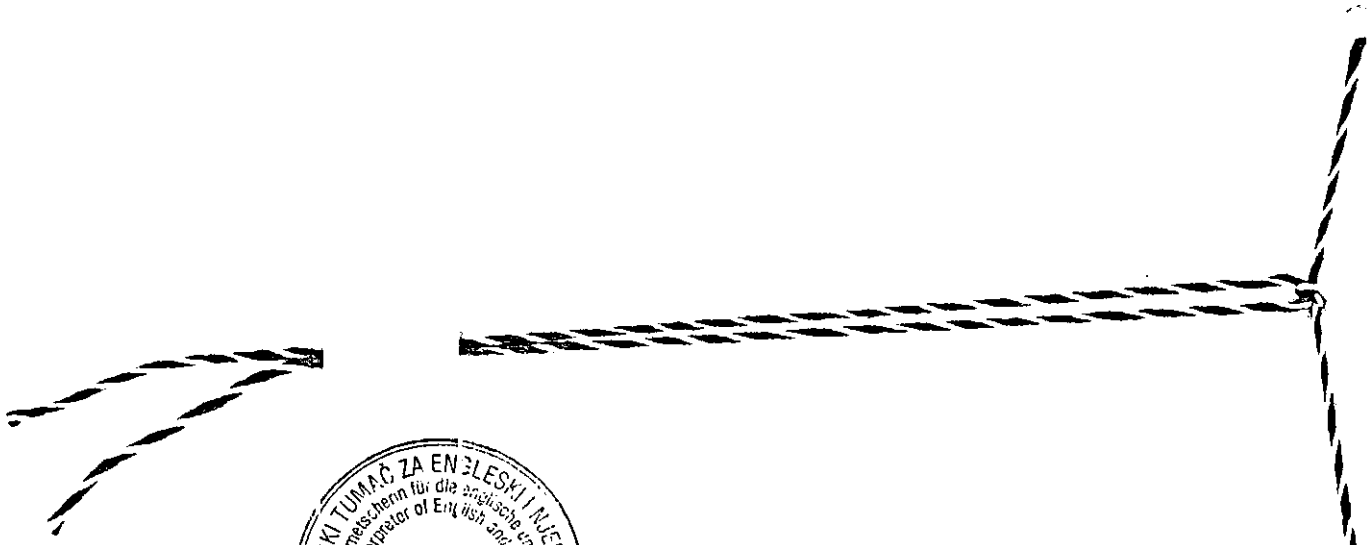
Servicecenter des

Arbeits- und Sozialgerichtes Wien

1091 Wien, Althanstraße 39-45

am 31.05.2024

von 1.

POTVRDA EUROPSKOG NALOGA ZA IZVRŠENJE - SUDSKA ODLUKA

1. Država članica podrijetla

Belgija	☐	Bugarska	☐	Češka	☐
Njemačka	☐	Estonija	☐	Grčka	☐
Španjolska	☐	Francuska	☐	Hrvatska	☐
Irska	☐	Italija	☐	Cipar	☐
Latvija	☐	Litva	☐	Luksemburg	☐
Mađarska	☐	Malta	☐	Nizozemska	☐
Austrija	☒	Poljska	☐	Portugal	☐
Rumunjska	☐	Slovačka	☐	Slovenija	☐
Finska	☐	Švedska	☐	Ujedinjena Kraljevina	☐

2. Sud koji izdaje potvrdu

2.1. Naziv:

Arbeits- und Sozialgericht Wien

2.2. Adresa:

Althanstraße 39-45, 1091 Wien, Österreich

2.3. Tel./faks/e-pošta:

+43 1 40127

3. Ako je drukčije, sud koji je donio sudsku odluku

3.1. Naziv:

3.2. Adresa:

3.3. Tel./faks/e-pošta:

4. Sudska odluka

4.1. Datum:

22/03/2024

4.2. Poziv na broj:

15Cga111/23m

4.3. Stranke

4.3.1. Ime i adresa vjerovnika (imena i adrese vjerovnika):

BUAK Bauarbeiter-, Urlaubs- u. Abfertigungskasse, Kliebergasse 1A, 1050 Wien, Österreich

4.3.2. Ime i adresa dužnika (imena i adrese dužnika):

COGITUS PROJEKT d.o.o., Ulica kralja Zvonimira 8A, 31216 Antunovac, Kroatien

5. Glavnica

5.1. Glavnica:

14.989,05

5.1.1. Valuta:

- | | | | | | |
|----------------------|-------------------------------------|-----------------|--------------------------|-----------------|--------------------------|
| euro | ☒ | ciparska funta | ☐ | Češka kruna | ☐ |
| kuna | ☐ | estonska kruna | ☐ | Britanska funta | ☐ |
| Mađarska forinta | ☐ | Litavski litas | ☐ | Latvijski lats | ☐ |
| malteška lira | ☐ | Poljski zlot | ☐ | Švedska kruna | ☐ |
| slovačka kruna | ☐ | Slovenski tolar | ☐ | | |
| ostalo (obrazložite) | ☐ | | | | |

5.1.2. Ako se tražbina odnosi na obročna plaćanja

5.1.2.1. Iznos svakog obroka:

5.1.2.2. Dospijeće prvog obroka:

/ /

5.1.2.3 Dospijeća sljedećih obroka:

tjedno ☐

mjesečno ☐

ostalo (obrazložite) ☐

5.1.2.4. Trajanje tražbine

5.1.2.4.1. Trenutno neodređeno ili ☐ ili

5.1.2.4.2. Dospijeće posljednjeg obroka:

/ /

5.2. Kamata

5.2.1. Kamatna stopa

5.2.1.1. % ili

5.2.1.2. % iznad osnovne stope ESB-a ⁽¹⁾

5.2.1.3. Ostalo (obrazloži)

5.2.2. Kamate se obračunavaju od:

/ /

5.3. Iznos troškova za povrat, ako su navedeni u sudskoj odluci:

2.712,32

6. Sudska odluka je izvršiva u državi članici podrijetla

7. Sudska odluka se još može ispitivati

8. Sudska odluka se odnosi na nespornu tražbinu prema članku 3. stavku 1

9. Sudska odluka je u skladu s člankom 6. stavkom 1. točkom (b)

10. Sudska odluka se odnosi na pitanja povezana s potrošačkim ugovorima

10.1. Ako je odgovor „da“:

dužnik je potrošač

10.2. Ako je odgovor „da“:

Dužnik ima domicil u državi članici podrijetla (u smislu članka 59. Uredbe (EZ) 44/2001

11. Dostava pismena o započinjanju postupka prema poglavlju III., prema potrebi

11.1 Dostava je izvršena u skladu s člankom 13.

ili je dostava izvršena u skladu s člankom 14.

ili je u skladu s člankom 18. stavkom 2. dokazano da je dužnik primio pismeno

11.2. Propisane informacije

⁽¹⁾ Kamatna stopa koju Europska središnja banka primjenjuje u svojim operacijama refinanciranja.

Zagreb, 8. svibnja 2025.

Financijska agencija (FINA)
RC Osijek
Lorenza Jegera 1
31000 Osijek

Predmet: **Prijava tražbine prema društvu COGITUS PROJEKT d.o.o.**

Poštovani,

u ovršnoj ispravi (presudi austrijskog suda) kojom raspolaže vjerovnik stoji da se zatezne kamate računaju uvećanjem osnovne kamatne stope koja je vrijedila na dan 31.10. prethodne godine (u smislu prvog Pravosudnog popratnog zakona u vezi eura) za 4%.

U privitku ovom dopisu se dostavlja popis osnovnih kamatnih stopa koje su vrijedile do 1.1.2025.g., a koji popis je objavljen na službenim stranicama Austrijske nacionalne banke (Oesterreichische Nationalbank). Popisu je moguće pristupiti online klikom na poveznicu na adresi <https://www.oenb.at/isawebstat/stabfrage/createReport?report=2.1>.

Dakle, kamatne stope iz specifikacije su dobivene uvećanjem osnovnih kamatnih stopa koje su vrijedile u relevantnim razdobljima za 4%, i to kako slijedi:

16.03.16	-0,62	2017., 2018., 2019., 2020., 2021., 2022.	3,38
27.07.22	-0,12		
14.09.22	0,63		
02.11.22	1,38		
21.12.22	1,88	2023.	4,63
08.02.23	2,38		
22.03.23	2,88		
21.06.23	3,38		
20.09.23	3,88	2024.	7,88
18.09.24	3,03		
18.12.24	2,53	2025.	7,03

Slijedom navedenog, zatezne kamate iz ovršne isprave se imaju računati kako slijedi:

IZRAČUN TRAŽBINE

utvrđene presudom Radnog i socijalnog suda Beč posl. broj 021 15 Cga 111/23m – 24 od 22.03.2024.g.

1) Iznos od **14.989,05** eura na ime glavnice zajedno sa zateznim kamatama tekućim

- na iznos od **2.331,63** eura po godišnjoj stopi od 3,38 % od 16.12.2022. do 31.12.2022., po stopi od 4,63% od 1.1.2023. do 31.12.2023., po stopi od 7,88% od 01.01.2024. do 31.12.2024., a po stopi od 7,03% od 01.01.2025. pa do isplate,

- na iznos od **11.436,09** eura po stopi od 4,63% od 17.1.2023. do 31.12.2023., po stopi od 7,88% od 01.01.2024. do 31.12.2024., a po stopi od 7,03% od 01.01.2025. pa do isplate,

- te na iznos od **1.221,33** eura po stopi od 4,63% od 16.12.2023. do 31.12.2023., po stopi od 7,88% od 01.01.2024. do 31.12.2024., a po stopi od 7,03% od 01.01.2025. pa do isplate,

2) kao i iznos utvrđenih parničnih troškova u visini **2.712,32** eura.

Nalaže se FINA-i da po primitku zahtjeva za izravnu naplatu da nalog banci ovršenika da navedene iznose pod 1. i 2. doznači u korist računa ovrhovoditelja kod UniCredit Bank Austria AG, IBAN: AT04 1200 0006 9658 6007, SWIFT: BKAUATWW.

S poštovanjem,

ODVJETNICA
SANJA RAJTER SAVIĆ
10 000 Zagreb, Kaptol 23
Tel. 01 5619 855 / Fax 01 5604 300

Obračun kamata do dana 09.05.2025.

2.331,63 EUR		IZNOS KTA
3,38%	16.12.2022-31.12.2022	3,24
4,63%	01.01.2023-31.12.2023	107,66
7,88%	01.01.2024-21.12.2024	183,73
7,03%	01.01.2025-09.05.2025	57,48
Ukupno		352,11

11.436,09 EUR		IZNOS KTA
4,63%	17.01.2023-31.12.2023	504,83
7,88%	01.01.2024-21.12.2024	901,16
7,03%	01.01.2025-09.05.2025	281,94
Ukupno		1687,93

1.221,33 EUR		IZNOS KTA
4,63%	16.12.2023-31.12.2023	2,32
7,88%	01.01.2024-21.12.2024	96,24
7,03%	01.01.2025-09.05.2025	30,11
Ukupno		128,67

UKUPNO KTA EUR		352,11
		1687,93
		128,67
		2168,71

ODVJETNICA
SANJA RAJTER SAVIC
10 000 Zagreb, Kapitul 23
Tel. 01 5619 855, Fax. 01 5604 300



Masa:	Zagreb	3.32
89g	15.05.25	
01 38CE 4	10:31:44	
	10114	HP Hrvatska

FINANCIJSKA AGENCIJA

OSIJEK

ULICA HORRENTA JAGODA 1

31 000 OSIJEK

-AR-

